

OSOGUNEKO ERASKERA
1999-2000 IKHAS-URTUEA

① ELHEKETA: ASTE HUNTAKO SOLAS-GAIA.

1. Ellande igan zena aise zuhaitzerat?
2. Non zagon Sorgin Nagusia?
3. Zer ziren haren maniak edo egindak. Nori auzin ziren.

ARTZAINA ERREGE 2

Ellande sekulan gainerat orduko, izigarrizko haize batean, hor heldu dira sorginak sorginen gainean. Heien erdian, Sorgin-Nagusia, liburu handi bat galtzarpean. Ellande-Artzaina zagon arbolaren azpian gelditzen dire hain xuxen! Haren harritzea!

Sorgin guziek agur egiten diote berehala beren Nausiari. Jar-alki gorri gorri bat ekartzen diote, eta jartzen da Nausia. Denek musu emaiten diote liburuari, eta berehala hasi zen Akhelarre edo sorginen Zaba.

Bere manuen emaiten ari, hasten da beraz Sorgin-Nagusia:

«Zuek, Katero eta Hamala, holako eta halakoari, holako eta halako gaitza! —Zuek, Niñika eta Katalin, holako eta halako etxean holako eta halako jendea suntsil!»

Eta Katero, Hamala, Niñika eta Katalin joan ziren berehala, erkatz-gider' batzuen gainean, zoin bere alde.

Eta gero, bertze sorgineri galdegiten diote Nausiak, oihu batean:

«Eta zuek, egin ditutzea nik erranak?»
Eta guziek lurreraino agur eginez, ihardesten diote:
«Bai Nausia, egin ditugu denak.

—Ongi hola. Zoazte beraz orai, eta deskantsa zaizte zonbeit egunez.»

32. UKAN - Conj. à dble cplt Indicatif Présent.

C. D. S. Nik daut = je l'ai. Emi = à moi C.I. S

- Zuk dautazu = vous me l'avez
- Harek daut = il me l'a
- Zuek dautazue = vous me l'avez
- Heiek dautate = ils me l'ont
- Zuri = à vous

- Nik dauzut = je vous l'ai
- Harek dauzu = il vous l'a
- Guk dauzugu = us vous l'avons
- Heiek dauzute = ils vous l'ont

Hari = à lui

- Nik diot = je le lui ai
- Zuk diozue = us le lui avez
- Harek dio = il le lui a
- Guk diozugu = ns le lui avons
- Zuek diozue = us le lui avez
- Heiek diote = ils le lui ont

④ ADITZ IKASKUNTZA.

- 31. Ellande artzaina zagon
- 32. Egiten diote.
- 33. Zoazte beraz
- 34. deskantsa zaizte

31. EGON. Indicatif.

Présent		Imparfait	
Ni nago = je reste		N. mindagon = je restais	
Hi hago = tu restes		H. mindagon =	
Zu zaude = vs restez		Z. zinauden =	
Hura dago = il reste		H. zagon =	
Gu gaude = ns restons		G. zinauden =	
Zuek zaudezte = vs restiez		Z. zinandezten =	
Heiek daude = ils restent		H. zauden =	

Conditionnel Présent ou Futur

Conditionnel Présent ou Futur	Subjonctif Présent	Imparfait
Ni mindagoke = je resterais	N. magon = q. j. reste	mindagon =
Hi mindagoke = tu resterais	H. magon = q. t. restes	que je restais
Zu zinaguzke = vs resteriez	Z. zauden = q. i. reste	idém qu
Hura lagoke = il resterait	H. dagon =	Imparfait de l'indicatif
Gu zinaguzke = ns resterions	G. gauden =	Le conjonctif des v. forts
Zuek zinaguzkete = vs resteriez	Z. zaudezte =	est parfois employé avec une valeur
Heiek laguzke = ils resteraient	H. dauden = etc.	

de subjonctif Ex: dagon ala doan, zer zaiku qu'il reste ou qu'il s'en aille qu'est-ce que cela nous fait? - On préfère en général avoir recours à la conjugaison périphrastique, où les distinctions entre subjonctif et conjonctif ordinaire mettent plus de clarté. Ex: Egon dadin ala joan dadin zer zaiku = qu'il reste ou qu'il s'en aille, qu'est-ce que cela nous fait?